



Rolf.

Originals

Red ons Save us Rette uns Sauvez-nous



Art.nr. 240.3225



4+

Nederlands

Inhoud:

- 1 spelbord bestaande uit 4 stukken met de afbeelding van de oceaan
- 20 ronde kaartjes:
 - voorkant: vissen in grijstinten in plastic gevangen
 - achterkant: mooie kleurrijke vissen in vrijheid
- 28 vierkante puzzelkaartjes die per 4 kaartjes een afbeelding vormen:
 - voorkant: plastic voorwerpen zoals fles, zakje
 - achterkant: gekleurd koraal
- 1 draaischijf met kleuren
- handleiding

Ontwikkelingsdoelen

Oriëntatie op jezelf en de wereld

- Mens en samenleving
 - Kinderen leren met zorg om te gaan met het milieu.
 - Mensen, planten en dieren hebben ruimte nodig om te leven.
 - Met zorg omgaan met planten en dieren.
- De ruimte om je heen
 - Bewust worden dat de mens invloed heeft op de natuurlijke omgeving.
 - Onderzoeken en bespreken van elementen die positief bijdragen aan de zorg voor het milieu.

Doelgroep

Voor 2 – 4 kinderen vanaf 4 jaar

Doel van het spel

Kinderen leren bewust omgaan met

plastic afval én de gevolgen van plastic in de zee. Als mensen achteloos plastic weggooien op straat, in de rivier of in zee dan kan het zomaar gebeuren dat de vissen in de zee gevangen raken in al dat plastic afval, er zelfs van gaan eten en daardoor doodgaan.

Wist je dat een zeeschildpad denkt dat een plastic zak een kwal is. En dat zo'n plastic zak pas na 20 jaar vergaat? Bovendien als vissen plastic eten en mensen eten vissen, dan eten mensen dus ook plastic. De zee en de vissen redden is dan eigenlijk ook de mensen redden.

Daar moeten we dus echt iets aan doen!

Vorbereiding van het spel

1. Leg de 4 puzzelstukken van de oceaan om het spelbord te maken.
2. Leg de ronde kaartjes met de kant van de vissen in plastic gevangen naar boven, willekeurig, op de witte cirkels van het spelbord.
3. Leg de draaischijf met kleuren in ieders bereik.
4. Leg de puzzelkaartjes met de kant van het koraal naar boven, naast het spelbord.

Het spel

Dit is een spel zonder winnaar of verliezer. Red samen alle vissen uit het plastic en maak samen de zee schoon. Op het spelbord liggen 20 vissen gevangen in plastic, waardoor de zee een sombere kleur heeft.

Om de beurt draaien de spelers met de wijzer van de draaischijf. De kleuren corresponderen met de kaartjes met koraal. De spelers pakken een kaartje met de kleur die de wijzer aanwijst. Hebben de spelers 4 kaartjes met dezelfde koraalkleur, dan draaien ze die kaartjes om en puzzelen een plastic voorwerp. Bijvoorbeeld: ze hebben de 4 kaartjes met het groene koraal, draaien die om en puzzelen tot ze de afbeelding van een plastic zak ontdekken. Dan draaien de spelers alle vissen op het spelbord, die gevangen zitten in een plastic zak, om. Speel verder tot er weer 4 kaartjes bij elkaar gepuzzeld zijn. Op de draaischijf staat ook de kleur donkerblauw, als de wijzer op die kleur stopt mogen de spelers een extra kaart pakken.

Tijdens het spel zien de spelers dat door het opruimen van het plastic in zee, de zee haar kleurrijke vissen terugkrijgt.

Veel plezier met 'Red ons'

Idee & ontwerp: Magda Jacobs

English

Contents:

- 1 gameboard consisting of 4 pieces showing the ocean
- 20 round cards
 - front: grey fish caught in plastic
 - back: lovely colourful fish swimming free
- 28 square puzzle cards which in sets of 4 create a picture:
 - front: plastic objects like bottle, bag
 - back: coloured coral
- 1 coloured card with rotating pointer
- instructions

Development objectives

Explore yourself and the world

- People and society
 - Teach children about being environmentally friendly.
 - People, plants and animals need space to live.
 - Treating plants and animals with care.
- The space around you
 - Awareness that people have an impact on the natural environment.
 - Study and discuss elements which make a positive contribution to caring for the environment.

Target group

For 4 children aged 4 and over

Object of the game

Teach children to be responsible with plastic waste and know the impact of plastic in the sea. If people carelessly

throw away plastic on the street, in the river or in the sea, fish in the sea can get caught in all that plastic waste, even eat it and consequently die.

Did you know that a turtle sees a plastic bag as a jellyfish? And that a plastic bag only biodegrades after 20 years?

And if fish eat plastic and people eat fish, people therefore eat plastic too. So, saving the sea and fish is also about saving people.

Which is why we must do something!

Preparing the game

1. Place the 4 ocean cards to make the board.
2. Randomly place the round cards on the white circles on the board, with the side showing the fish caught in plastic facing up.
3. Place the coloured card with the pointer within everyone's reach.
4. Place the puzzle cards with the coral side facing up next to the board.

The game

This is a game with no winners or losers. Together, you rescue all the fish from the plastic and make the sea clean.

On the board, there are 20 fish caught in plastic, which gives the sea a sombre colour.

In turn, the children move the pointer on the coloured card. The colours correspond with the coral cards.

The players take a card with the colour indicated by the pointer.

When the players have 4 cards with the same coral colour, they turn those cards over and continue playing to find a plastic object. For example: they have the 4 cards with the green coral, turn them over and play until they find the picture of a plastic bag. Then the players turn over all the fish on the board which are caught in a plastic bag.

Continue playing until 4 more cards have been collected. The coloured card also has dark blue on it. If the pointer stops at that colour, the players may take another card.

During the game, the players see that, by clearing up the plastic in the sea, the sea gets back its colourful fish.

Have fun with 'Save us'

Idea & design Magda Jacobs

Deutsch

Inhalt:

- 1 Spielbrett, bestehend aus 4 Teilen, die das Bild des Ozeans ergeben
- 20 runde Karten:
 - Vorderseite: Fische in Grautönen, gefangen in Plastik
 - Rückseite: hübsche, bunte Fische in Freiheit
- 28 viereckige Puzzlekarten, von denen je 4 ein Bild ergeben:
 - Vorderseite: Gegenstände aus Plastik wie Flasche, Beutel
 - Rückseite: farbige Koralle
- Anleitung

Entwicklungsziele

Orientierung auf das eigene Ich und die Welt

- Mensch und Gesellschaft
 - Kinder lernen, sorgsam mit der Umwelt umzugehen.
 - Menschen, Pflanzen und Tiere brauchen Raum zum Leben.
 - Sorgsam mit Pflanzen und Tieren umgehen.
- Der Raum um dich herum
 - Sich bewusst werden, dass der Mensch Einfluss auf die natürliche Umgebung hat.
 - Elemente untersuchen und besprechen, die zum Umweltschutz beitragen.

Zielgruppe

Für 2 – 4 Kinder ab 4 Jahren

Ziel des Spiels

Kinder lernen, bewusst mit Plastikabfall

umzugehen, und sehen, welche Folgen Plastik im Meer hat. Wenn Menschen achtlos Plastik auf die Straße, in Flüsse oder ins Meer werfen, kann es schnell passieren, dass die Fische im Meer in all dem Plastikabfall gefangen werden, davon fressen und sterben.

Wusstest du, dass ein Plastikbeutel für eine Meeresschildkröte wie eine Qualle aussieht? Und dass so ein Plastikbeutel erst nach 20 Jahren abgebaut ist? Außerdem essen wir Menschen Fische - und damit auch das Plastik, das diese gefressen haben. Das Meer und die Fische retten bedeutet darum eigentlich auch, dass wir Menschen uns selbst retten.

Da müssen wir also dringend etwas tun!

Vorbereitung des Spiels

1. Legt die 4 Puzzleteile des Ozeans zum Spielbrett aus.
2. Legt die runden Karten mit der Seite der in Plastik gefangenen Fische nach oben auf den weißen Kreisen des Spielbretts aus, wie es euch gefällt.
3. Legt die Drehscheibe mit den Farben so, dass jeder sie gut erreichen kann.
4. Legt die Puzzlekarten mit der Seite der Koralle nach oben neben das Spielbrett.

Das Spiel

Bei diesem Spiel gibt es keinen Gewinner oder Verlierer. Rettet zusammen alle Fische aus dem Plastik und macht das Meer sauber. Auf dem Spielbrett liegen 20 Fische gefangen in Plastik.

Dadurch hat das Meer eine düstere Farbe. Abwechselnd drehen die Spieler am Zeiger der Drehscheibe. Die Farben entsprechen den Karten mit Koralle.

Die Spieler nehmen eine Karte mit der Farbe, die der Zeiger angibt. Haben die Spieler 4 Karten mit derselben Korallenfarbe, drehen sie die Karten um und legen einen Plastikgegenstand zusammen wie bei einem Puzzle.

Beispiel: Sie haben die 4 Karten mit der grünen Koralle, drehen diese um und legen das Bild eines Plastikbeutels.

Dann drehen die Spieler alle Fische auf dem Spielbrett, die in einem Plastikbeutel gefangen sind, um. Spielt weiter, bis wieder 4 Karten beieinander liegen. Auf der Drehscheibe ist auch die Farbe Dunkelblau. Wenn der Zeiger auf dieser Farbe anhält, dürfen die Spieler eine weitere Karte nehmen.

Während des Spiels sehen die Spieler, dass die bunten Fische zurückkommen, wenn sie das Plastik im Meer wegräumen.

Viel Spaß mit dem 'Rette uns'

Idee und Gestaltung: Magda Jacobs

Français

Contenu:

- 1 plateau de jeu composé de 4 éléments avec une illustration de l'océan
- 20 petites cartes rondes :
 - recto : des poissons dans des teintes grises pris dans du plastique
 - verso : beaux poissons colorés en liberté
- 28 cartes de puzzle carrées, 4 cartes formant une image :
 - recto : objets en plastique comme une bouteille, un sac
 - dos : corail coloré
- 1 petit support coloré avec une flèche qui tourne
- manuel

Objectifs de développement

Orientation sur soi-même et sur le monde

- L'homme et la société
 - Les enfants apprennent à se soucier de l'environnement.
 - Les êtres humains, les plantes et les animaux ont besoin d'espace pour vivre.
 - Préserver les plantes et les animaux.
- L'espace autour de soi
 - Prendre conscience que l'homme a une influence sur l'environnement naturel.
 - Chercher et discuter des éléments qui contribuent positivement à la protection de l'environnement.

Groupe cible

Pour 2 à 4 enfants à partir de 4 ans

But du jeu

Les enfants apprennent à être conscients des déchets en plastique et des conséquences du plastique dans la mer. Si les gens jettent négligemment du plastique dans la rue, dans les cours d'eau ou dans la mer, les poissons marins risquent d'être coincés dans tous ces déchets plastiques, même de les avaler et d'en mourir.

Saviez-vous qu'une tortue de mer pense qu'un sac en plastique est une méduse ? Et que ce genre de sac en plastique ne se décompose qu'après 20 ans ? De plus, si les poissons mangent du plastique et que les hommes mangent du poisson, les hommes mangent aussi du plastique. En sauvant la mer et les poissons, on sauve aussi les hommes.

Il faut donc absolument agir !

Préparation du jeu

1. Disposez les 4 pièces de puzzle de l'océan pour former le plateau de jeu.
2. Placez les cartes rondes avec le côté des poissons pris dans le plastique vers le haut, au hasard sur les cercles blancs du plateau de jeu.
3. Disposez le petit support coloré avec la flèche à la portée de tous.
4. Placez les cartes de puzzle avec le côté corail vers le haut à côté du plateau de jeu.

Le jeu

Il n'y a pas de perdant ou de gagnant dans ce jeu. Sauvez tous les poissons des déchets en plastique et nettoyez la

mer ensemble. Sur le plateau de jeu, 20 poissons sont piégés dans du plastique, de sorte que la mer a une couleur sombre.

Les joueurs font tourner la flèche à tour de rôle. Les couleurs correspondent aux cartes avec le corail. Les joueurs prennent une carte de la couleur indiquée par la flèche. Quand les joueurs ont 4 cartes avec la même couleur de corail, ils retournent ces cartes et forment le puzzle d'un objet en plastique. Par exemple : ils ont les 4 cartes avec le corail vert, les retournent et reconstituent le puzzle jusqu'à découvrir l'image d'un sac en plastique.

Les joueurs retournent ensuite tous les poissons du plateau de jeu qui sont piégés dans un sac en plastique. Continuez jusqu'à avoir collecté 4 autres cartes. Le support avec la flèche comprend également la couleur bleu foncé : si la flèche s'arrête sur cette couleur, les joueurs peuvent prendre une carte supplémentaire.

Pendant le jeu, les joueurs constatent que, grâce à l'élimination du plastique dans la mer, la mer retrouve ses poissons colorés.

Amusez bien avec « Sauvez-vous »

Idée & concept : Magda Jacobs

CE Rolf Education ontwikkelt en produceert educatieve materialen. Naast de zorg voor de educatieve waarde van het product geven wij ook aandacht aan de gebruiksvriendelijkheid, de kwaliteit en de veiligheid van elk product. Producten met scherpe of kleinere onderdelen die bij oneigenlijk gebruik ingeslikt of tot verwondingen kunnen leiden worden door ons als niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar gelabeld en dienen altijd gebruikt te worden onder begeleiding van volwassenen. Bewaar de handleiding altijd bij het product zodat iedere gebruiker zich op de hoogte kan stellen van de manier waarop het product gebruikt moet worden.

CE Rolf Education develops and produces educational material. In addition to giving the product educational value, we also focus on the user-friendliness, quality and safety of each product. Products with sharp or small parts which can be swallowed or possibly cause injury if not used properly are labelled by us as 'not suitable for children under 3 years' and must always be used under adult supervision. Always keep the manual with the product so that every user can familiarise themselves with the manner in which the product must be used.

CE Rolf Education entwickelt und produziert Lehrmaterialien. Wir achten nicht nur auf den erzieherischen Wert, sondern auch auf die Benutzerfreundlichkeit, Qualität und Sicherheit jedes einzelnen Produkts. Produkte mit scharfen Kanten oder kleineren Teilen, die bei zweckfremdem Gebrauch verschluckt werden oder Verletzungen verursachen können, kennzeichnen wir als nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet und dürfen ausschließlich unter der Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden. Verwahren Sie die Anleitung immer zusammen mit dem Produkt, sodass sich jeder Benutzer über die geltenden Gebrauchsvorschriften informieren kann.

CE Rolf Education conçoit et fabrique du matériel éducatif. Outre le soin apporté à la valeur éducative du produit, nous nous attachons également à la facilité d'emploi, la qualité et la sécurité de chaque objet. Les produits comportant des pièces plus pointues ou plus petites qui peuvent être avalées ou causer des blessures en cas de mauvaise utilisation sont disqualifiés par Rolf Education pour les enfants de moins de 3 ans et doivent toujours être manipulés en la présence d'adultes. Veuillez toujours conserver le manuel du produit afin que chaque utilisateur puisse être informé de la manière de l'utiliser.

Onderhoud van het materiaal:

De gebruikte materialen en de onderdelen van de materialen zijn nagenoeg onbreekbaar en gemakkelijk te reinigen met een licht vochtige doek. Gebruik geen agressieve schoonmaakproducten noch -middelen en wrijf het materiaal na het reinigen droog met een zachte doek.

Maintenance of the material:

The materials used and materials' parts are virtually unbreakable and easy to clean with a damp cloth. Do not use aggressive cleaning products and dry the material with a soft cloth after cleaning.

Pflege des Materials:

Die verwendeten Materialien und die Teile der Produkte sind nahezu unzerbrechlich und können einfach mit einem leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsprodukte oder -mittel und reiben Sie das Material nach dem Reinigen mit einem weichen Tuch trocken.

CE Rolf Education desarrolla y produce materiales educativos. Además de al valor educativo del producto, también prestamos atención a la facilidad de uso, la calidad y la seguridad de cada producto. Los productos con piezas afiladas o de tamaño reducido que, si se usan de forma indebida, pueden ser ingeridos o causar lesiones, los etiquetamos como no aptos para niños menos de tres años y siempre se tienen que usar bajo la supervisión de un adulto. Guarde el manual siempre junto al producto, para que todos los usuarios puedan consultar la forma en que se tiene que usar el producto.

CE Rolf Education sviluppa e produce materiali educativi. Oltre a curare il valore educativo del prodotto, siamo attenti alla facilità d'uso, alla qualità e alla sicurezza di ciascun prodotto. Apponiamo sui prodotti con componenti affiliati o di piccole dimensioni, che in caso di uso improprio possono essere ingeriti o provocare ferite, un'etichetta che indica che tali prodotti non sono adatti per i bambini al di sotto di 3 anni di età e che devono essere utilizzati sotto la supervisione di un adulto. Conservare sempre il manuale nelle vicinanze del prodotto in modo che ciascun utente possa documentarsi su come utilizzare il prodotto.

CE A Rolf Education desenvolve e produz materiais educativos. Além da preocupação com o valor educativo do produto, destacamos também a usabilidade, a qualidade e a segurança de cada produto. Rotulamos produtos que possuem peças menores ou afiadas que devido ao uso impróprio podem ser engolidas ou causar lesões como sendo inadequados para crianças com menos de 3 anos e sempre devem ser utilizados sob supervisão de adultos. Sempre guarde o manual de instruções junto ao produto a fim de que cada usuário possa consultá-lo e se informar sobre o modo de utilização do produto.

Entretien du matériel:

Le matériel et les pièces du matériel employés sont incassables ou presque et faciles à nettoyer à l'aide d'un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage ni de détergents agressifs et, après avoir nettoyé l'objet en question, séchez-le en l'essuyant avec un chiffon doux.

Mantenimiento del material:

Los materiales usados y las piezas de los materiales son prácticamente irrompibles y fáciles de limpiar con un trapo ligeramente húmedo. No use productos ni agentes de limpieza agresivos y seque el material después de la limpieza con un trapo suave.

Manutenzione del materiale:

I materiali utilizzati e i componenti dei materiali sono praticamente infrangibili e sono facili da pulire con un panno leggermente inumidito. Non utilizzare prodotti o sostanze detergenti aggressivi e dopo la pulizia asciugare il materiale con un panno morbido.

Manutenção dos materiais:

Os materiais utilizados e os componentes dos materiais são praticamente indestrutíveis e facilmente limpos com um pano levemente húmido. Não use produtos ou soluções de limpeza agressivos e seque o material após a limpeza com um pano macio.



Rolf.

Mercuriusweg 14 4051 CV Ochten Nederland www.rolfeducation.com www.derolfgroep.nl



Waarschuwing! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Kleine onderdelen.

Warning! Not suitable for children under 36 months. Small parts.

Attention! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments.

Achtung! Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleine Teile.